

## SÄLJ- OCH LEVERANSBESTÄMMELSER FÖR HYDRO EXTRUSION SWEDEN AB

Tillämpas från 1 juli 2023

### Tillämpning

1. Dessa sälj- och leveransbestämmelser tillämpas endast för leverans av varor och tillhandahållande av tjänster (inklusive eventuella arbeten, förklaringar, samråd och tillkommande tjänster) från Hydro Extrusion Sweden AB ("Säljaren") till fysisk eller juridisk person som beställt varorna ("Köparen"). Varje del av sälj- och leveransbestämmelserna gäller såvida parterna inte överenskommit skriftligen om något annat.

2. Avtal om leverans uppkommer och om när Säljaren bekräftar en order eller leveransprognos från Köparen. Köparens eventuella allmänna villkor, förutsättningar eller standardmässiga avtalsformer tillämpas inte, även om Säljaren inte uttryckligen har invänt mot dessa. Köparen bekräftar att denne har mottagit, noggrant läst och accepterar samtliga bestämmelser i dessa sälj- och leveransbestämmelser. Om avtalet avser successiva leveranser, ska varje leverans betraktas som en fristående försäljning.

### Kvantitet och egenskaper

3. Varan uppfyller Säljarens standardtoleranser på mått och dimensioner och normalkvalitet enligt överenskomna ritningar eller specifikationer. Leverans kan avvika med maximalt tio (10) procent från beställd kvantitet. Viktångivelser på ritningar är vägledande och inte bindande.

### Pris och betalning

4. Säljarens offert har en giltighetstid om fyra (4) veckor från offertens datum. Det pris Säljaren offererar baseras på gällande råvarupris och Säljaren förbehåller sig därför rätten att justera det slutliga priset om något råvarupris har förändrats sedan offertillfället. Skulle valutakurs, skatter, avgifter eller försäkringspremier som påverkar Säljarens produktions- eller transportkostnader förändras mellan offert, beställning, bekräftelse och/eller leverans förbehåller Säljaren sig rätten att justera det slutliga priset i enlighet med detta.

5. Betalning ska erläggas senast trettio (30) dagar efter fakturadatum. Vid försenad betalning tillämpas dröjsmålsränta med en komma fem (1,5) procent per månad från förfallodagen tills betalning sker. Köparen saknar rätt till kvittning av eventuellt motfordran mot Säljaren såvida det inte är obestridligt eller lagligen fastställt.

6. Den levererade varan förblir Säljarens egendom till dess full betalning skett. Säljaren förbehåller sig rätten att före leverans kräva säkerhet för betalning av beställd vara och för eventuellt tidigare levererad men ej betald vara, samt göra en kreditprövning.

Kunden saknar rätt till påföljd för leveransförsening enligt punkt 9–10 som orsakats av att Kunden inte kan kreditgodkännas.

### Leverans

7. Leveransklausul tolkas enligt den version av Incoterms som gällde vid avtalets ingående. Har ingen leveransklausul särskilt avtalats, ska leverans ske EXW (Ex Works) Säljarens produktionsanläggning.

8. Om det finns risk för att Säljaren inte kan leverera i rätt tid kommer Säljaren att meddela Köparen detta så snart som möjligt och, om möjligt, ange när leverans beräknas kunna ske.

9. (a) Varan ska levereras inom den tid som anges i orderbekräftelsen. Leveranstiden ska förlängas under skälig tid om leveransförsening har skett av något av följande skäl:

- eventuell handling eller underlåtenhet från Köparens sida,
- Säljarens innehållande av leverans enligt punkt 6,
- annan omständighet som Köparen ansvarar för, eller
- eventuella omständigheter som enligt punkt 24 utgör befrielsegrund.

(b) Levereras varan inte inom den tid som anges i orderbekräftelsen har Köparen rätt till vite från den dag leverans skulle ha skett. Vitet ska utgöra noll komma fem procent (0,5 %) av det avtalade priset för försenat gods för varje hel vecka förseningen varar.

Vitet ska inte överstiga sju komma fem procent (7,5 %) av det avtalade priset för försenat gods. Vitet förfaller till betalning vid skriftligt krav från Köparen, dock tidigast när allt gods levererats eller vid tidpunkten för hävning enligt punkt 10. Köparen förlorar rätten till vite, om Köparen inte har framställt skriftligt krav inom två månader efter att leverans skulle ha skett. Inga andra skadeståndsanspråk medges.

10. Om Köparen är berättigad till maximalt vite enligt punkt 9 utan att varan har levererats får Köparen skriftligen kräva leverans inom en sista skälig frist, som inte får vara kortare än en vecka. Om Säljaren inte levererar inom fristen, och detta inte beror på någon omständighet som Köparen bär ansvaret för, får Köparen genom skriftligt meddelande till Säljaren häva avtalet i vad avser den del av varan som inte kan tas i bruk till följd av förseningen. Kund med säte utanför de nordiska länderna har rätt till påföljd enligt punkt 9–10 om detta har avtalats särskilt.

11. Om det finns risk för att Köparen inte kan ta emot varan på avtalad dag ska Köparen meddela Säljaren om detta så snart som möjligt och, om möjligt, ange när mottagande beräknas kunna ske. Om Köparen inte tar emot varan på avtalad dag är Köparen ändå skyldig att betala som om varan levererats. Säljaren kommer om möjligt att lagra varan på Köparens risk och bekostnad.

12. Tar Köparen inte emot godset på avtalad dag har Säljaren rätt att kräva att Köparen tar emot varan inom en skälig frist. Om Köparen inte tar emot varan inom fristen får

## TERMS OF SALE AND DELIVERY FOR HYDRO EXTRUSION SWEDEN AB

Apply as of 1 July 2023

### Scope of application

1. The following terms of delivery apply exclusively to the supply of goods and rendering of services (including any works, declarations, consultation and additional services) by Hydro Extrusion Sweden AB (the "Seller") to an individual or legal entity which has ordered the goods (the "Buyer"). Each part of the terms of delivery shall apply unless the parties have agreed otherwise in writing.

2. An agreement of delivery arises if and when the Seller confirms an order or delivery forecast from the Buyer. Any general terms, conditions and standard contractual forms of the Buyer do not apply, even if Seller has not objected to these explicitly. The Buyer confirms that it has received, carefully studied and accepts all stipulations of these Terms of Sale and Delivery. If the agreement involves partial deliveries, each delivery shall be considered an individual sale.

### Quantity and quality

3. The goods shall meet the Seller's standard tolerances in respect of measurements and dimensions as well as normal quality, according to agreed drawings or specifications. Deliveries may differ by up to ten (10) percent as compared with the ordered quantity. Any information of weight on drawings is indicative and not binding.

### Price and payment

4. Any Seller's offer is valid for four (4) weeks from the date of the offer. The offered price is based on the current price of raw materials and the Seller therefore reserves the right to adjust the final price if any raw material price has changed since the date of the offer. If changes in exchange rates, taxes, fees or insurance premiums that affect the Seller's production or transport costs occur between the time of the offer, order, confirmation and/or delivery, the Seller reserves the right to adjust the final price accordingly.

5. Payment shall be made within thirty (30) days of the invoice date. Overdue payments will result in a penalty interest of one point five (1.5) per cent per month from the day on which payment was due until payment is made. The Buyer is not entitled to set off any counterclaims against the Seller unless undisputed or legally ascertained.

6. The Seller shall retain title to delivered goods until full payment is made. The Seller reserves the right to, prior to delivery, request security for payment of ordered goods and for any delivered goods that remains unpaid and, further, to perform a credit check. The Buyer is not entitled to compensation due to delayed delivery of the goods according to clause 9-10 for any delay caused by the Buyer not having been approved for credit.

### Delivery

7. Any agreed term of delivery shall be construed in accordance with the version of Incoterms applicable at the formation of the agreement. If no delivery term has specifically been agreed, delivery shall be made EXW (Ex Works) Seller's production site.

8. If the Seller anticipates that he will not be able to deliver at the agreed time of delivery, the Seller shall inform the Buyer thereof in writing without undue delay, and, if possible, specify the time when delivery can be expected.

9. (a) The goods shall be delivered within the time set out in the order confirmation. The time of delivery shall be extended for as long as is reasonable if the delivery is delayed for any of the following reasons:

- Any Buyer's act or omission;
- the retention of goods by the Seller according to clause 6;
- any other circumstance that the Buyer is responsible for; or
- any circumstances that constitute grounds for suspension of performance according to clause 24.

(b) If the goods are not delivered within the time set out in the order confirmation, the Buyer shall be entitled to liquidated damages from the day the delivery should have occurred. The liquidated damages shall constitute zero point five per cent (0,5 %) of the agreed price for the delayed goods for each completed week of delay. The liquidated damages shall not exceed seven point five per cent (7,5 %) in aggregate of the agreed price for the delayed goods. The liquidated damages shall be paid upon the Buyer's written request, but not earlier than when all goods have been delivered or at the time when cancellation can occur as set out in clause 10. The Buyer forfeits his right to liquidated damages unless such written request has been made within 2 months after the date when delivery should have occurred. Any further claims for damages shall be excluded.

10. If the Buyer is entitled to maximum liquidated damages according to clause 9 without the goods having been delivered, the Buyer may demand delivery within a final reasonable deadline, that must not be shorter than one week. If the Seller fails to deliver within the deadline and this is not due to any circumstance that the Buyer is responsible for, the Buyer may cancel the purchase by written notice to the Seller in regard to the part of the goods that cannot be used due to the delay. A Buyer located outside of the Nordic countries is entitled to compensation under clause 9-10 only if this has been specifically agreed.

11. If there is a risk that the Buyer cannot receive the goods on the day agreed upon, the Buyer must notify the Seller promptly and, if possible, specify when the Buyer is able to receive the goods. If the Buyer does not receive the goods on the day agreed upon, the Buyer is still obliged to pay the Seller as if the goods had been delivered. If possible, the Seller will store the goods at the risk and expense of the Buyer.

12. If the Buyer does not accept receipt of the goods on the day agreed upon, the Seller is entitled to demand that the Buyer receives the goods within a reasonable deadline. If the Buyer does not accept receipt of the goods within that deadline, the Seller may

Säljaren häva avtalet till den del det avser icke mottaget gods och har rätt till ersättning för den skada som Köparens underlåtenhet åsamkat Säljaren.

#### **Garanti**

13. Säljaren garanterar endast att varorna vid tiden för leveransen och under en garantiperiod om tolv (12) månader från leveransen uppfyller de överenskomna specifikationerna. Eventuellt ansvar för varornas lämplighet för ett specifikt syfte eller den användning som Köparen, eller en kund, avsett, särskilt vad gäller konstruktionens korrekthet, är uteslutet. Säljaren åtar sig att avhjälpa fel i varan genom ersättningsleverans med giltigt gods eller omarbete samt bekosta och stå risken för returtransport av varan från och till avtalad leveransort i samband med ersättningsleverans eller omarbete. Köparen ansvarar för att paketera varorna korrekt för transport. Skulle ersättningsleverans eller omarbete inte ske inom skälig tid har Köparen rätt till prisavdrag motsvarande skillnaden mellan varans värde i felaktigt och avtalsenligt skick.

15. Säljarens ansvar avser endast fel som uppstår under sådana förhållanden som kunnat förutses av Säljaren. Säljarens ansvar omfattar inte fel orsakade av omständigheter som tillkommit efter att risken för varan gått över på Köparen. Ansvaret omfattar exempelvis inte fel som uppstår till följd av oriktig användning eller förädling av varan eller av att obehandlad vara lagrats utan tillräckligt väderskydd. Det omfattar inte heller fel förorsakade av bristfälligt underhåll, oriktig montering eller reparation från Köparens sida, eller normal förlitning eller försämring.

16. Köparen ska omedelbart inspektera inkommande varor och till transportören rapportera eventuella synliga defekter som kan ha uppkommit under frakten, genom skriftligt meddelande på fraktsedeln. Köparen ska, senast inom en vecka efter mottagandet av varan, underrätta Säljaren om sådant fel Köparen märkt eller rimligen bort märka vid sådan ankomstinspektion. Anmärkning om sådant fel i leverans som inte kunnat upptäckas vid ankomstkontroll ska ske genast efter att Köparen märkt eller borde märka felet, dock senast före eventuell bearbetning och under alla omständigheter inom högst tolv (12) månader efter leverans. För sen reklamation medför att Köparen förlorar sin rätt att återopa fel i varan. Säljarens ansvar avser endast fel som visar sig inom ett år från den dag varan levererades.

17. Om avhjälpan av fel medför ingrepp i annat än själva varan, svarar Köparen för arbete och kostnader som orsakas av detta. Köparen ska även bära de merkostnader som uppstår för avhjälpan av fel som orsakas av att varan befinner sig på annan plats än den i avtalet angivna leveransorten.

#### **Beställningsarbeten**

18. Säljaren garanterar inte att varor som tillverkats enligt Köparens specifikation (beställningsarbeten) inte gör intrång i tredje parts immateriella rättigheter (inklusive, men inte begränsat till patent, varumärken, copyright, affärshemligheter eller liknande skyddade rättigheter). I det hänseendet har Säljaren ingen skyldighet till kontroll. Säljaren ska inte vara ansvarig vid överträdelse av immateriella rättigheter som ägs av Köparen eller som orsakas av specifikationer som tillhandahållits av Köparen, modifieringar eller ändringar som gjorts av Köparen eller som orsakas av att varor kombineras med produkter från tredje part vilka inte levererats av Säljaren. Skulle anspråk på grund av sådant intrång framställas mot Säljaren ska Köparen på begäran lämna all erforderlig assistans samt ersätta Säljaren för skadestånd, som han kan åläggas i saken, och samtliga kostnader som Säljaren åsamkats i samband med detta.

19. Om Säljaren på Köparens bekostnad framställt särskilt verktyg för tillverkning av beställningsarbeten ägs verktyget gemensamt av Säljaren och Köparen. Om Köparen inte har beställt vara som framställs med speciellt verktyg under tre (3) år har Säljaren rätt att skrota verktyget.

#### **Produktansvar**

20. Köparen ska hålla Säljaren skadeslös i den utsträckning Säljaren åläggs ansvar gentemot tredje man för sådan skada eller förlust som Säljaren inte ansvarar för gentemot Köparen enligt punkt 21 nedan.

21. Säljaren ansvarar inte för skada som godset orsakar (a) på fast eller lös egendom eller följderna av sådan skada, om skadan inträffar då godset är i Köparens besittning, eller (b) på produkter framställda av Köparen eller på produkter i vilka Köparens produkter ingår. Nämda begränsningar i Säljarens ansvar gäller inte om Säljaren gjort sig skyldig till avsiktlig eller grov vårdslöshet.

22. Framställer tredje man krav mot part på ersättning för skada eller förlust enligt punkt 20 eller 21 ska andra parten genast skriftligen underrättas om detta. Säljaren och Köparen är skyldiga att låta sig instämmas till den domstol eller skiljenämnd som behandlar ersättningskrav mot någon av dem, om kravet grundas på skada eller förlust som påstås vara orsakad av det levererade godset. Det inbördes ansvaret och förhållandet mellan Köparen och Säljaren ska dock avgöras genom skiljeförfarande enligt punkt 26.

#### **Ansvar; Befrielsegrunder**

23. Säljarens ansvar för leveransförsening begränsas till vad som anges i punkt 9 och 10. Säljarens ansvar för fel begränsas till vad som anges i punkt 13–17. Dessa begränsningar av Säljarens ansvar gäller varje förlust, som eventuell leveransförsening eller fel kan orsaka, exempelvis produktionsbortfall, utebliven vinst och annan följdförlust. Ansvarsbegränsning gäller dock inte om Säljaren gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

24. Ingen part ska vara ansvarig gentemot den andra parten på grund av försummelse, försening eller extra kostnader för att fullgöra sina skyldigheter i en inköpsorder/leverans till följd av oförutsebara orsaker som denna part inte har någon kontroll över ("Force majeure"). Sådana orsaker omfattar bland annat pandemier, krig, fiendtligheter mellan länder, terroristhandlingar, strejker och lockouter, nationella eller internationella transportstrejker, embargoer, naturkatastrofer, stormar, bränder, explosioner maskin- eller verktygshaveri och felaktiga eller försenade leveranser från underleverantörer eller andra liknade oförutsedda händelser som rimligen ligger utanför en parts kontroll och som leder till att denna part inte kan fullgöra sina skyldigheter i avtalet. En part som vill hävda Force majeure ska skriftligen meddela den andra parten om skälen till underlåtenheten eller förseningen i fullgörandet av sina avtalade skyldigheter omedelbart när händelsen inträffar, och ge den andra parten

cancel the purchase in regard to the non-received goods and is entitled to compensation for any damage caused by the omission of the Buyer.

#### **Warranty**

13. Seller warrants only that, at the time of delivery and for a warranty period of twelve (12) months from delivery, the goods shall conform to the agreed specifications. Any liability for the fitness of the goods for a particular purpose or the use intended by the Buyer or a customer, in particular for the correctness of the construction, is excluded. The Seller undertakes to remedy any defects in the goods through re-delivery of non-faulty goods or through repair, and to pay for and carry the risk associated with the return of the goods from and to the agreed place of delivery in connection with replacement or repair. The Buyer is responsible for appropriately packaging the goods for transport. If redelivery or repair is not carried out within a reasonable time, the Buyer is entitled to a reduction of the price equivalent to the difference between the value of the goods in defect condition and the agreed upon condition.

15. The Seller's liability for defects is limited to defects that occur under circumstances that could have been foreseen by the Seller. The Seller's liability does not cover defects caused by circumstances that have occurred after the risk has passed to the Buyer. For example, the liability does not cover defects that have occurred as a consequence of inaccurate use or refinement of the goods or storage by an unvarnished piece of goods without accurate weather protection. Neither does the liability cover defects caused by inadequate maintenance, inaccurate mounting or repair by the Buyer, or by normal wear and tear.

16. The Buyer shall immediately inspect incoming goods and report to the carrier any visible defect that may have occurred during shipment by written notification on the waybill. The Buyer shall notify the Seller of any defect that the Buyer has noticed or reasonably should have noticed during such inspection within one week from receipt of the goods. Complaints about defects that could not have been discovered through examination upon arrival shall be made immediately after the Buyer has noticed or should have noticed the defect, but always before any processing of the goods and, under any circumstances, within max. twelve (12) months of delivery. Absent such timely notification to the Seller, the Buyer will forfeit his right to any remedies in respect of defects noticed. The Seller's liability for defects is limited to defects that appear within a year from the day the goods were delivered.

17. If the remedy in respect of a defect would result in interference with anything but the goods itself, the Buyer is responsible for any consequential labor and costs incurred as a result thereof. If the goods are located at a place other than the place of delivery stipulated in the agreement, the Buyer shall be liable for the resulting additional cost of remedying the defect.

#### **Goods made to order**

18. Seller does not warrant that goods manufactured according to the Buyer's specifications (goods made to order) do not infringe intellectual property rights of third parties (including, but not limited to patents, trademarks, copyright, trade secrets or other similar protective rights); in this regard, Seller shall have no duty of examination. Seller shall not be liable in case of the infringement of intellectual property rights which are owned by the Buyer or which result from specifications provided by the Buyer, modifications or alterations made by the Buyer, or from the combination of goods with third party products not delivered by the Seller. If any claim is made against the Seller as a result of such infringement, the Buyer shall, if requested, provide all necessary assistance and be liable for and compensate the Seller for any damages that the Seller may suffer because of such infringement and for any other costs incurred by the Seller as a result of such claim.

19. If the Seller, at the Buyer's cost, has produced a special tool for the manufacturing of goods made to order, such tool shall be owned jointly by the Seller and the Buyer. If the Buyer has not ordered any goods that are being manufactured by the use of such tool for a period of three (3) years the Seller shall be entitled to scrap the tool.

#### **Product liability**

20. The Buyer shall indemnify the Seller to the extent that the Seller is held liable by any third party for such damage or loss for which the Seller is not liable to the Buyer in accordance with clause 21 below.

21. The Sellers shall not be liable for damage caused by the goods (a) to movable or immovable property, if the damage occurs when the goods are in the Buyer's possession, or (b) on products produced by the Buyer or products of which the Buyers products are a part. These limitations of the Sellers liability do not apply if the Seller has acted with intent or intent or gross negligence.

22. If a claim for damage or loss as described in clause 20 or 21 is made by a third party against one of the parties, such party shall promptly inform the other party thereof in writing. The Seller and the buyer shall be mutually obliged to let themselves be summoned to the court or arbitral tribunal examining claims for damages made against one of them on the basis of damage allegedly caused by the goods. The internal liability and relationship between the Buyer and the Seller shall however be subject to arbitration according to clause 26.

#### **Liability; Force majeure**

23. The Seller's liability for delays in delivery is limited to what has been set forth above in clauses 9 and 10. The Seller's liability for defects is limited to what has been set forth above in clause 13–17. These limitations of the Seller's liability apply to any loss caused by delay or defect, as the case may be, such as loss of production, loss of profit and other indirect or consequential damage. The limitation of liability does not apply if the Seller has acted with gross negligence.

24. Neither party shall be responsible to the other party for non-fulfillment or delays or additional costs in fulfillment of its obligations under any order/delivery due to unforeseeable causes over which that party has no control ("Force Majeure"). Such causes include, without limitation, pandemics, wars, hostilities between states, terrorist acts, strikes and lock-outs, national or international transport strikes, embargoes, natural disasters, storms, fires, explosions, machine or tool breakdown and errors or delays in deliveries from subcontractors or other similar contingencies beyond the reasonable control of a party, which leads to the inability of such party to perform its obligations under the contract. Either party who desires to declare Force Majeure shall notify the other party in writing of the reasons for non-fulfillment or delays in fulfillment of its obligations under the contract promptly upon the occurrence of the event, and shall propose to the other party remedies for such non-fulfillment or delays. If the Force

förslag på hur sådan underlåtenhet eller försening ska kunna avhjälpas. Om Force majeure-händelsen fortsätter i mer än 90 dagar kan endera parten skriftligen säga upp en Inköpsorder eller avtalet med omedelbar verkan, utan att det påverkar eventuella andra rättigheter eller rättsmedel som är tillgängliga för parten.

**Dataintegritet**

25. Vi kommer att behandla våra Kunders anställdas personuppgifter i enlighet med lagstadgade bestämmelser (GDPR, nationella dataskyddsbestämmelser) och som beskrivs i Hydro privacy policy. Med "Personuppgifter" avses alla uppgifter relaterade till en identifierad eller identifierbar fysisk person. Vi kan också använda e-postadresser för marknadsföringsändamål och den registrerade kan när som helst invända mot detta. Genom hela Hydro-koncernen har vi implementerat bindande företagsregler, Binding Corporate Rules (BCR), för behandling av personuppgifter. För mer information om hur Hydrokoncernen behandlar personuppgifter, gå till: <https://www.hydro.com/sv/data-protection-in-hydro/privacy-statement/>. Kunden ansvarar för att vidarebefordra informationen i punkt 25 till berörda anställda.

**Twist m.m.**

26. Twist i anledning av detta avtal ska slutligt avgöras genom skiljedom enligt Skiljedomsregler för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut.

27. Twist i anledning av dessa sälj- och leveransbestämmelser ska bedömas enligt svensk lag.

28. Dessa sälj- och leveransbestämmelser har upprättats på svenska och översatts till engelska. Den svenska versionen ska ha företräde framför den engelska.

Majeure event continues beyond 90 days, either party may terminate any PO or the contract in writing immediately, without prejudice to any other rights or remedies it may have.

**Data protection**

25. We will process the personal data of our Customers' employees in compliance with statutory provision (GDPR, national data protection laws) which are described in the Hydro privacy policy. "Personal data" includes all data related to an identified or identifiable person. We may also use the e-mail addresses for marketing purposes; the registered individual may at any time object to this. Throughout Hydro Group we have implemented compulsory internal data protection regulations ("Binding Corporate Rules, BCR"), for processing personal data. More information about how the Hydro Group processes personal data, visit <https://www.hydro.com/sv/data-protection-in-hydro/privacy-statement/>. The Buyer is responsible for passing on the information in clause 25 to relevant employees.

**Disputes etc.**

26. Any dispute arising out of this contract, shall be finally settled by arbitration in accordance with the Arbitration Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce.

27. These Terms of Sale and Delivery shall be governed by and interpreted in accordance with Swedish law.

28. These Terms of Sale and Delivery have been drawn up in Swedish and translated into English. The Swedish version shall take precedence over the English version.